

التغذية المعوية المنزلية (HEN)

دليل معلوماتي للمستهلكين

- لديه مشاكل في البلع بعد جلطة دماغية أو بنتيجة علاج لسرطان يعاني منه في الرأس أو الرقبة.
- لديه إعاقة جسدية أو ذهنية ويعاني من صعوبة في الأكل أو الشرب
- غير قادر على امتصاص كمية كافية من المغذيات من طعامه وشرابه بسبب مرض أو جراحة في الأمعاء.

ما هي المساعدة المتوفرة؟

تتوفر المساعدة في الأمور التالية:

- توصيل منتجات التغذية المعوية المنزلية (المشروبات والمركبات الغذائية والسوائل المكثفة واللوازم، كإنايبب التغذية) إلى منزلك
- العثور على الأخصائي الصحي المناسب لك
- تقديم المعلومات التي تحتاجها.

من يستطيع المساعدة؟

سوف يخبرك طبيبك إذا كنت تحتاج إلى التغذية المعوية المنزلية. كذلك يمكن للأخصائيين الصحيين التاليين تقديم المساعدة:

- **أخصائي التغذية (The dietitian)** - يمكن أن يساعدك هذا الأخصائي بمعرفة نوع المأكولات أو المشروبات أو المركبات الغذائية التي تحتاجها للحفاظ على صحتك وبإمكانه أن يطلب تزويدك بالمشروبات والمركبات الغذائية وبعض لوازم التغذية المعوية المنزلية (كأجهزة ومضخات التغذية).
- **معالج النطق (The speech pathologist)** - سوف يقيم هذا الشخص أمان بلعك للمأكولات والمشروبات. وبإمكانه أن يطلب تزويدك بسوائل مكثفة أو مساحيق (بودرة) مكثفة إذا كنت تحتاجها.



ما هي التغذية المعوية المنزلية (HEN)؟

التغذية المعوية المنزلية (HEN) هي وسيلة لتقديم الغذاء للأطفال والبالغين الذين يسكنون في منازلهم ولا يستطيعون تناول الأكل أو الشرب بصورة طبيعية أو الحصول على كمية كافية من المأكولات والمشروبات تقيهم بصحة جيدة. ويمكن أن تكون التغذية المعوية المنزلية شرباً غذائياً مكثلاً أو سوائل مكثفة أو مركباً غذائياً خاصاً يُعطى عن طريق أنبوب في داخل المعدة أو الأمعاء (يسمى هذا التغذية الأنبوبية).

من هم بحاجة إلى التغذية المعوية المنزلية؟

- قد يحتاج البعض إلى التغذية المعوية المنزلية لأسباب عديدة ومختلفة. على سبيل المثال، قد يكون الشخص:
- غير قادر على تناول كمية كافية من الأكل أو الشرب تستوفي حاجاته الغذائية عن طريق نظامه الغذائي فقط



قد يكون بعض المقيمين في دور المسنين غير مؤهلين لهذه الخدمة لأنهم يحصلون على التمويل من الحكومة الفدرالية.

من أين أحصل على المزيد من المعلومات أو الدعم؟

- طبيبك
- الأخصائي الذي يقدم لك الرعاية الصحية
- وكالة الابتكار الإكلينيكي (ACI) في نيو ساوث ويلز. هذه الوكالة هي منظمة تابعة لدائرة الصحة في نيو ساوث ويلز تعمل مع أخصائيين صحيين والمجتمع لتحسين الرعاية الصحية لسكان نيو ساوث ويلز. وقد أعدت ACI HEN Network وسائل ومعلومات تساعدك وتساعد مقدم الرعاية على تدبير شؤون التغذية المعوية المنزلية في المنزل.

يمكن الاتصال بـ ACI على الرقم 9464 4666 (02).

تفقد موقع ACI الإلكتروني

<http://www.aci.health.nsw.gov.au/networks/nutrition>

نشرة المعلومات هذه من إعداد

Ageing, و ACI HEN Network, EnableNSW
Disability and Home Care

- الممرضة المسجلة (The registered nurse) - يساعدك هذا الشخص في العناية بأنبوب التغذية ويمكن أن يطلب تزويدك بلوازم التغذية المعوية المنزلية (كأنابيب التغذية مثلاً).

من أين يمكن أن أحصل على منتجات التغذية المعوية المنزلية؟

- يمكن شراء بعض منتجات التغذية المعوية المنزلية من الصيدليات. وقد يتمكن بعض الذين يحتاجون إلى التغذية المعوية المنزلية من الحصول على منتجات التغذية المعوية المنزلية بأسعار مخفضة مع تسليمها إلى منازلهم. للتأهل إلى هذه الخدمات، يجب ما يلي:
- أن تكون بحاجة إلى التغذية المعوية المنزلية لأكثر من شهر

- أن تراجع أخصائياً في التغذية أو معالجاً للنطق أو ممرضة مسجلة/ة يعمل أو تعمل في مرفق صحي في نيو ساوث ويلز مرة كل ١٢ شهراً على الأقل. يعني هذا أن يكون أي من الأشخاص أعلاه يعمل في مستشفى أو أحد مراكز صحة المجتمع (community health centre) أو في خدمة تقدمها وكالة رعاية المسنين والمعاقين والرعاية المنزلية (ADHC).

للحصول على خدمات التغذية المعوية المنزلية، هل يهم المكان الذي أسكن فيه؟

- بإمكانك الحصول على خدمات التغذية المعوية المنزلية في أي مكان تسكن فيه في نيو ساوث ويلز وبغض النظر عن نوع مسكنك، مثلاً إذا كنت تسكن:
- في منزل خاص،
- لدى خدمة إقامة مدعومة، كالمنزل الجماعي (group home)،
- في أحد أماكن السكن البديلة للعائلات (Alternative family placement).

إذا انتقلت إلى ولاية أو مقاطعة أخرى في أستراليا، قد تحتاج للاستعلام عن خدمات التغذية المعوية المنزلية المحلية، إذ أنها قد تكون مختلفة. باستطاعة طبيبك أو الأخصائي الذي يقدم لك الرعاية الصحية أن يساعدك في ذلك.